

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Никарагуа об учреждении и условиях деятельности Российского центра науки и культуры в г.Манагуа и Никарагуанского культурного института в г.Москве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Никарагуа, именуемые далее Сторонами,

учитывая интерес народов Российской Федерации и Республики Никарагуа к взаимному ознакомлению с гуманитарными и культурными ценностями друг друга, сохранению и развитию традиционных связей между ними,

придавая большое значение повышению информированности общественности о развитии политических, экономических, культурных, научных и образовательных процессов в Российской Федерации и Республике Никарагуа,

стремясь содействовать развитию двусторонних отношений в области культуры, науки, техники и образования,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны на основе принципа взаимности учреждают Российский центр науки и культуры в г.Манагуа (далее – Центр) и Никарагуанский культурный институт в г.Москве (далее – Институт).

Стороны могут также после согласования по дипломатическим каналам открывать соответственно Центры и Институты в других городах принимающей Стороны.

Статья 2

Центр осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Российской Федерации в Республике Никарагуа.

Практическое руководство деятельностью Центра осуществляет Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству.

Институт подчиняется Министерству иностранных дел Республики Никарагуа.

Статья 3

Центр и Институт пользуются правами юридического лица в соответствии с законодательством принимающего государства.

Статья 4

Основными задачами Центра и Института являются:

- участие в реализации программ двустороннего гуманитарного, культурного, научно-технического и информационного сотрудничества;
- участие в осуществлении политики своего государства, направленной на поддержку проживающих на территории принимающего государства соотечественников в целях обеспечения их социальных, культурных и образовательных интересов, содействия сохранению родного языка, национально-культурной самобытности, развитию всесторонних связей организаций двух государств с соотечественниками на территории принимающего государства и их объединениями;
- ознакомление общественности принимающего государства с наиболее значимыми аспектами истории и культуры, внутренней и внешней политики

своего государства, а также наиболее известными событиями в его общественной и экономической жизни;

- содействие установлению контактов и расширению культурного, научно-технического и делового сотрудничества между организациями и предприятиями обоих государств;

- содействие изучению государственных языков двух государств;

- использование информационных возможностей Центра и Института в интересах создания благоприятных условий для расширения научно-технического и культурного сотрудничества двух государств;

- содействие установлению и развитию партнерских отношений между городами и регионами Российской Федерации и Республики Никарагуа;

- организация информационно-рекламной работы в области культуры, науки и техники.

Статья 5

Центр и Институт в соответствии с возложенными на них задачами:

- создают банки данных по вопросам культурного, научно-технического, общественно-политического и экономического развития своих государств, проводят конференции, симпозиумы, семинары, консультации по проблемам международного гуманитарного, научного, культурного и делового сотрудничества;

- оказывают информационные и консультационные услуги заинтересованным организациям и гражданам принимающего государства в целях установления контактов с культурно-просветительскими, научными и профессиональными организациями своих государств;

- проводят культурно-просветительскую и информационную работу среди соотечественников, постоянно проживающих на территории принимающего государства, поддерживают связи с их объединениями;

- оказывают содействие в обмене специализированными и туристическими группами;

- содействуют организации выступлений художественных коллективов и отдельных исполнителей, устраивают теле- и кинопросмотры;

- проводят выставки произведений искусства, книг, фотографий и изделий народного творчества;

- создают открытые для свободного доступа советы и клубы по различным направлениям своей деятельности с привлечением к их работе авторитетных представителей общественности и деловых кругов, видных деятелей науки и культуры, представительств организаций третьих стран, средств массовой информации;

- организуют курсы по изучению языков и культур народов своих государств для граждан принимающего государства, оказывают методическую помощь научным сотрудникам и преподавателям языка и литературы, работающим в образовательных организациях принимающего государства;

- оказывают содействие в подборе и направлении на обучение в свои государства граждан принимающего государства;

- содействуют работе ассоциаций и клубов выпускников образовательных организаций своего государства на территории принимающего государства, способствуют поддержанию связей таких ассоциаций и клубов с соответствующими образовательными организациями;

- обеспечивают оказание библиотечных и иных информационных услуг для организаций и граждан принимающего государства;

- сотрудничают с организациями и обществами дружбы, культурными и научно-исследовательскими учреждениями, образовательными организациями принимающего государства;

Центр и Институт могут осуществлять и другие виды деятельности, отвечающие целям настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством принимающего государства.

Статья 6

В целях осуществления своей деятельности Центр и Институт могут устанавливать прямые связи с министерствами, другими государственными организациями, органами власти, органами местного самоуправления, общественными организациями, а также с гражданами принимающего государства.

С согласия компетентных органов принимающего государства Центр и Институт могут проводить отдельные мероприятия вне своих помещений.

Статья 7

Стороны обеспечивают беспрепятственный доступ общественности на мероприятия, проводимые Центром и Институтом.

Стороны принимают меры, необходимые для обеспечения безопасности помещений Центра и Института, находящегося в этих помещениях персонала и проводимых в них мероприятий.

Статья 8

Деятельность Центра и Института не имеет целью извлечение прибыли. В то же время для частичного покрытия своих расходов Центр и Институт могут:

взимать плату за посещение мероприятий, которые они организуют, за пользование библиотеками, прокат аудиовизуальных средств и других материалов, относящихся к деятельности Центра и Института, за обучение на языковых курсах, организацию гастролей и выставок;

продавать периодические издания, каталоги, афиши, программы, книги, картины и репродукции, аудиовизуальные и дидактические материалы независимо от способа записи информации, другие предметы, имеющие непосредственное отношение к организуемым ими мероприятиям, при условии, что это не нарушает правила торговой деятельности, таможенное законодательство и права обладателей исключительных прав на результаты интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации;

иметь в помещениях Центра и Института книжные и сувенирные киоски, кафе и кафетерии для обслуживания посетителей.

Статья 9

Стороны на условиях взаимности содействуют друг другу в получении земельных участков, строительстве зданий или аренде помещений под Центр и Институт в соответствии с законодательством принимающего государства.

Конкретные условия предоставления земельных участков, зданий или помещений для Центра и Института регулируются отдельными договоренностями между Сторонами.

В соответствии с законодательством принимающего государства проектирование и строительство зданий Центра и Института производится после получения необходимых разрешений на территории принимающего государства. При этом уполномоченные должностные лица направляющего государства вправе самостоятельно назначать подрядчиков на проведение строительных работ.

Статья 10

Налоговый режим для Центра и Института и их персонала определяется законодательством принимающего государства.

Статья 11

1. Каждая из Сторон на основе принципа взаимности в соответствии с законодательством своего государства освобождает Центр и Институт от уплаты таможенных платежей в отношении товаров, временно ввозимых, при условии, что эти товары необходимы Центру и Институту для осуществления своей деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

Временно ввезенные товары могут быть отчуждены на территории принимающего государства только при условии уплаты таможенных платежей и выполнения иных требований, установленных законодательством принимающего государства.

2. Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства разрешает сотрудникам Центра и Института и проживающим с ними членам их семей на период всего срока работы в Центре и Институте временный ввоз товаров, предназначенных для их личного и семейного пользования, включая товары первоначального обзаведения, с освобождением от уплаты таможенных пошлин и налогов.

Упомянутые в настоящей статье товары могут быть отчуждены на территории принимающего государства только при условии уплаты таможенных платежей, предусмотренных законодательством принимающего государства, а также соблюдения иных требований таможенного законодательства принимающего государства.

3. Действие предусмотренных настоящей статьей льгот не распространяется на сотрудников Центра и Института, являющихся гражданами принимающего государства или лицами, постоянно проживающими на его территории.

Статья 12

Каждая из Сторон комплектует персонал Центра и Института, который может состоять из числа граждан направляющего государства, принимающего государства или третьего государства. В последнем случае назначение осуществляется в соответствии с законодательством принимающего государства.

Директора Центра и Института и их заместители должны быть гражданами направляющего государства и могут иметь дипломатический статус.

Стороны информируют друг друга о комплектовании персонала Центра и Института, а также о вступлении сотрудников из числа граждан направляющего государства в должность и о прекращении их работы в Центре и Институте.

Статья 13

На сотрудников Центра и Института, а также членов их семей, являющихся гражданами направляющего государства и не проживающих постоянно на территории принимающего государства, распространяется трудовое законодательство направляющего государства.

На остальных сотрудников Центра и Института распространяется трудовое законодательство принимающего государства.

Статья 14

В соответствии с действующими для Сторон двусторонними и многосторонними соглашениями и законодательством своих государств Стороны рассмотрят заявления о разрешении на временное пребывание и других разрешениях в отношении иностранцев.

Стороны также оказывают содействие в получении разрешений на въезд всем, кто участвует в культурных мероприятиях и обменах, организуемых Центром и Институтом.

Статья 15

Спорные вопросы, возникающие в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров.

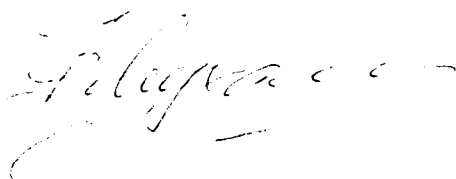
Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Его действие автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменном виде другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Масате «26» января 2012 года, в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Республики Никарагуа**

